

# [[Latin] Bolus e Rheo cum Mercurio] William Paine

**Date:** This recipe is from a notebook dated 1782. | 1782/01/01 to 1782/12/31

Contributors

Contributor Role

Compiler

Contributor Name

William Paine

Publication Format

Manuscript

Type

Medicine

Ingredients

rhubarb root powder

calomel

cordial confection

white syrup

garlic powder

logwood

Venice treacle

theriac

hartshorn

camphor

**Source:** William Paine Papers

**Institution:** University Of New Brunswick | **Source Origin:** Loyalist Collection | **Reference:** MIC-Loyalist FC LFR.P3W5P3

Description

These recipes are on page 3 in what is catalogued as a medical tract, a pharmacopoeia in Latin, dated 1782. Reel 1. Image courtesy of the American Antiquarian Society.

Transcription

Bolus e Rheo cum Mercurio

Rx Pulv: Rad: Rhei: ?ss – Calomel Gr. V.  
Confect. Card. ?I. Syrup alb. Q S:

Bolus e Scord. cum Rheo.

Rx Pulv. e scordio Gr. XXV. Pulv. Rhei. Gr.  
XII. Syrup Alb. Q S. ut fiat bolus  
Sumendus semel, bis, terve die.

Bolus Antidysentericus astringens.

Rx \*\* Campechensis Gr. XV: Theriaca  
Andromachi ?i: Misceantur. Semel  
vel bis in die exhibetur –

Bolus Theriacalis

Rx 1Almost identical to English recipe in William Lewis, *The New Dispensatory: containing, I. The Elements of Pharmacy. II. The Materia Medica...* Fourth Edition (Dublin, 1778), 584: “BOLUS THERIACLIS. Treacle bolus. Take of Theriaca, two scruples; Salt of hartshorn, seven grains; Camphor, three grains. Mix and form them into a bolus.” Theriace ?ii. Sal: C. Cerv. Gr. X.  
Camphor Gr. V. M[isce]

**Translation**

Rhubarb Pill with Mercury

Recipe: Powdered root of rhubarb, ½ dram. Calomel, 5 grains. Cordial Confection, 1 scruple. White syrup as needed.

Scordium Pill with Rhubarb

Recipe: 25 grains of garlic powder, 12 grains of powdered rhubarb. White syrup as needed, so that a pill can be made, to be taken once, twice, or three times a day.

A constrictive pill against dysentery

Recipe: 15 grains of logwood, 1 dram of Venice Treacle. Have them mixed. This is given once or twice in a day.

Treacle Pill

Recipe: 2 scruples of theriac, 10 grain of salt of hartshorn, 5 grains of camphor. Mix.

**Translation by Winston Black**

[Latin] Bolus e Rheo cum Mercurio recipe from Early Modern Maritime Recipes:

<https://emmr.lib.unb.ca/recipes/562>